IL-QORTI TAL-APPELL KRIMINALI

Onor. Imħallef Dr. Aaron M. Bugeja M.A. (Law), LL.D. (melit)

Illum is-16 ta' Frar 2021

Appell numru 268 tal-2020

Il-Pulizija
vs.
Christian Paul MICALLEF

Il-Qorti:

1. Dan huwa appell tal-Avukat Ġenerali minn sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) nhar is-16 ta' Novembru 2020 fil-konfront ta' Christian Paul MICALLEF fejn ġie mixli (in suċċint) talli għax-xahar t'April 2019 naqas milli jagħti lil Sharon Agius is-somma iffissata minn dik il-Qorti jew stipulata f'kuntratt bħala manteniment għal uliedu jew għal martu fi żmien ħmistax il-jum minn dak il-jum li fih skont l-ordni jew il-kuntratt kellha titħallas dik is-somma.

2. Permezz tas-sentenza aktar 'il fuq imsemmija, il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali, wara li rat li fis-seduta

tas-16 ta’ Novembru 2020 il-parte civile infurmat lil Qorti li l-ħlas għax-xhur ta’ Ottubru 2018, Novembru 2018, Dicembru 2018, Jannar 2019, Frar 2019, Marzu 2019, April 2019, Gunju 2019, Mejju 2019, Awissu 2019, Settembru 2019, Ottubru u Novembru 2019, Diċembru 2019 sa Jannar 2020, u Jannar 2020 sa Marzu 2020 tħalsu fl-intier tagħhom u infurmat lill-Qorti li kienet qegħda tirrinunzja għal dawk il-proċeduri, dik il-Qorti għaddiet biex iddikjarat il-proċediment eżawrit.

3. Illi kif ingħad l-Avukat Ġenerali appella minn din is-sentenza fejn talab lil din il-Qorti sabiex tħassar is-sentenza appellata u tiddisponi minn dan il-każ skont il-liġi u dan wara li (in suċċint) ippremetta li dan kien każ fejn ir-reat addebitat lill-imputat appellat kien wieħed li jaqa’ fil-parametri tal-artikolu 370(1) tal-Kodiċi Kriminali. In-nuqqas ta’ ħlas tal-manteniment huwa reat kontra l-ordni pubbliku minn nnifsu u għalhekk il-Pulizija Eżekuttiva setgħet tmexxi l-azzjoni dwar dan ir-reat “ex officio”. L-anqas ma kien il-każ fejn il-parte civile rrinunzjat espressament għall-azzjoni fi żmien erbat ijiem minn dakinhar li jkun sar ir-reat. Il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) għalhekk ma setgħetx tgħaddi biex tiddikjara l-proċediment eżawrit iżda kellha tevalwa l-provi li kellha quddiemha u tiddisponi mill-każ skont il-Liġi. Il-fatt li l-appellat setgħa ħallas il-manteniment dovut minnu setgħa jittieħed in konsiderazzjoni għall-fini tal-piena iżda mhux li minħabba f’hekk il-proċediment jiġi ddikjarat eżawrit. Dan ma kienx xi wieħed miċ-ċirkostanzi li jintitolaw lil Qorti tal-Maġistrati sabiex tkun tista’ tqis proċediment eżawrit.

4. Semgħet it-trattazzjoni tal-partijiet u rat l-atti kollha tal-kawża;

Ikkunsidrat

5. Illi fis-sustanza l-Avukat Ġenerali għandha raġun.

6. Ir-reat li bih ġie mixli l-appellat huwa dak imnissel mill-artikolu 338(z) tal-Kodiċi Kriminali. Dan huwa wieħed mir-reati kontravvenzjonali kontra l-ordni pubbliku[1]:

> 5. L-ewwel aggravju ta' l-appellant hu li ghal dak li jirrigwarda Jannar 2011 martu kellha l-obbligu legali li l-ewwel titlob il-manteniment u f'kaz li dan ma jithallasx hija tipprocedi kriminalment kontra tieghu. Dan l-aggravju hu manifestament infondat. Bhalma ntqal f'sentenza ohra fil-konfront ta' l-istess appellant fl-20 ta' Mejju 2010 fejn tqajjem l-istess aggravju:
>
> "Kif ripetutament affermat minn din il-Qorti, ir-reat kontemplat fl-Artikolu 338(z) tal-Kodici Kriminali[1] huwa reat kontra l-ordni pubbliku, u wiehed li l-pulizija jistghu jipprocedu fir-rigward tieghu ex officio u anke minghajr il-kwerela tal-parti leza (ghalkemm bhala fatt, peress li l-koppji li jkunu jinsabu f'din is-sitwazzjoni, ma jkollhomx pulizija erbgha w ghoxrin siegha maghhom, dawn il-proceduri invarjabbilment jibdew bi kwerela tal-parti leza). L-obbligu tal-hlas tal- manteniment johrog direttament mis-sentenza tal- Qorti Civili (jew mill-kuntratt pubbliku, skond il-kaz), u ma hemm assolutament ebda necessita` li min ikun ser jircievi dak il-manteniment joqghod jitolbu jew jigri warajh. L-uniku prerekwizit ghall-procedibbilita` li l-ligi timponi huwa t-trapass ta' hmistax-il jum mid data li fiha l-manteniment kellu jithallas. Xejn aktar. Ghalhekk dana l-aggravju qed jigi respint."
>
> [1] Bhalma huwa wkoll ir-reat kontemplat fil-paragrafu (ll) tal-imsemmi Artikolu 338.

7. B'hekk dan huwa reat persegwibbli mill-Pulizija **ex officio** fis-sens tal-artikolu 543(d) tal-Kodiċi Kriminali.[2] In kwantu tali l-Pulizija tista' tmexxi l-azzjoni penali mingħajr il-kwerela tal-parti offiża.

8. Il-formula fejn Qorti ta' Ġustizzja Kriminali tista' tiddikjara proċediment estint – aktar mill-eżawrit – huma dawk delinjati mill-Liġi u mill-ġurisprudenza bħala li jwasslu għall-estinzjoni tal-azzjoni penali:

---

[1] Ara l-appell kriminali **Il-Pulizija vs. Carmel Pace** deċiż fit-30 ta' Novembru 2011.
[2] Il-pulizija tista' taġixxi, ukoll mingħajr il-kwerela privata, f'kull wieħed mill-każijiet li ġejjin :
(d) l-każ ta' kull reat li jinteressa l-ordni pubbliku jew il-komunità in ġenerali;

> Dawn huma fejn l-akkuzat ikun miet fil-mori tal-process jew qabel, fejn tigi rtirata l-kwerela - f'dawk il-kazijiet fejn il-procediment ma jkunx jista' jinbeda' jew jitmexxa' minnghajr il-kwerela tal-parti leza; fejn tinghata il-mahfra; fejn l-azzoni tigi dikjarata preskritta u fejn ikun hemm ir-res judicata, **"mors, remissio, indulgentia principis, praescriptio et res judicata"** (Ara : **Prof. Sir. A. Mamo**. "Notes on Criminal Procedure" (1958 edit.) p.29 et. seq.) [3]

9. Il-fatt li imputat f'każijiet analogi jeffettwa l-pagamenti dovuti minnu skont il-liġi wara li jkun għadda t-terminu stabbilit bl-artikolu 338(z) tal-Kodiċi Kriminali ma jeżimihx mir-responsabbilta' penali, għalkemm Qorti ta' Ġustizzja Kriminali tista' tieħu dak l-iżvilupp tardiv daqskemm pożittiv – meta tiġi sabiex tikkalibra l-piena li għandha tinfliġġi minħabba r-responsabbilta' penali, dment li din tiġi soddisfaċentement ippruvata sal-grad rikjest mill-Liġi[4] :

> Illi kif gie ripetutament ritenut minn din il-Qorti (Ara. "Il-Pulizija vs. Publius Said" [9.7.2003] u ohrajn) l-ghan ewlieni tal-legislatur meta introduca din il-kontravvenzjoni xi ftit tas-snin ilu kien li jgib pressjoni fuq persuni li jkunu riluttanti li jhallsu manteniment lid-dipendenti taghhom u mhux li jippunixxi biss ghall-ksur tal-ordnijiet tal-Qrati, li kif intqal ghandhom dejjem jigu obduti w osservati skrupolozament. F'dan il-kaz dan il-ghan issa ntlahaq bil-pagament tal-ammont sostanzjali fuq imsemmi w ghalhekk din il- Qorti thoss li in vista ta' dan l-izvilupp tant pozittiv u li intlahaq biss fl-istadju tal-appell, hemm lok ghal temperament fil-piena.

10. F'dan il-każ għalhekk ma kienx possibbli għall-Qorti tal-Maġistrati (Malta) li tiddikjara l-proċediment eżawrit jew estint minħabba l-fatt li l-parte civile tħalset u rrininzjat għall-azzjoni penali kontra l-imputat appellat.

11. Din il-Qorti tista' tifhem il-ħsieb tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) li tkun żbrigattiva f'dawn il-każijiet u li ma toqgħodx taħli l-ħin

---

[3] Ara l-appell kriminali **Il-Pulizija vs. Keith Camilleri** deċiż nhar it-22 ta' Frar 2007.
[4] Ara l-appell kriminali **Il-Pulizija vs. Karl Bonello** deċiża nhar il-21 ta' Novembru 2005. Ara wkoll is-sentenza tal-Qorti tal-Appell Kriminali **Il-Pulizija vs. Jesmond Vella** deċiża fil-25 ta' Marzu 2015.

prezzjuż tagħha fuq każijiet li jkunu jidhru riżolti. Tifhem ukoll li l-imputat għandu interess li d-diversi kawżi li kienu miftuħa kontra tiegħu jiġu deċiżi kemm jista' jkun malajr. Din il-Qorti tifhem ukoll li l-parte civile kienet ukoll persuna imħabta bin-negozju tagħha u li ma kellhiex ħin x'titlef f'seduti fi proċeduri ġudizzjarji. Mill-banda l-oħra din il-Qorti tqis li hemm limiti imposti mill-Liġi u mill-ġurisprudenza fuq kemm Qorti ta' Ġustizzja Kriminali tista' tkun prattika liema limiti ma jistgħux jiġu maqbuża – anke jekk il-partijiet kollha involuti f'każ ikunu qegħdin jaqblu.

12. F'dan il-każ l-anqas ma huwa hekk għaliex il-Prosekuzzjoni stess – kif kellha tagħmel - kienet pronta tivverbalizza l-protestata għall-fatt li l-parte civile iddikjarat li kienet qegħda tirrinunzja għall-dawk il-proċeduri. U minħabba r-raġunijiet legali u ġurisprudenzjali imsemmija aktar il-fuq din il-Qorti ma tistax ma tagħtix raġun lill-prosekuzzjoni f'dan il-każ. Il-parte civile setgħa kellha r-raġuni tagħha għaliex tmur titlob l-assistenza tal-Pulizija Eżekuttiva meta hija kienet tħossha urtata bil-fatt li allegatament missier uliedha naqas milli jħallashom il-manteniment dovut għal uliedhom komuni. Iżda mbagħad mill-banda l-oħra ġaladarba hija tkun qanqlet lil Prosekuzzjoni biex tibda' l-azzjoni penali skont l-artikolu 338(z) tal-Kodiċi Kriminali is-sitwazzjoni ma tibqax aktar taħt il-kontroll jew ir-rieda tagħha. Hemmhekk hija tkun tagħat lok għalbiex il-Pulizija Eżekuttiva tkun tista' tibda bl-azzjoni kriminali de quo u hi, minn naħa tagħha issir xhud indispendabbli għall-każ tal-Prosekuzzjoni. Bħal kull xhud ieħor hija għandha obbligi skont il-Liġi li tidher quddiem il-Qorti kull meta hija tkun ordnata tagħmel dan sabiex twettaq id-dmir ta' xiehda tagħha. U dan l-obbligu tagħha

jipprexxindi l-fatt jekk il-pretensjoni tal-ħlas tagħha tkunx ġiet soddisfatta jew le.

13. Kif intqal aktar il-fuq dan ir-reat, għalkemm l-azzjoni titnissel minħabba n-nuqqas ta' ħlas tal-manteniment fi żmien ħmistax il-jum minn meta dovut jitħallas, dan ir-reat huwa meqjus reat kontra l-ordni pubbliku in kwantu intrinsiku fih hemm sottointiż l-element ta' sfida lejn ordni li tkun ġiet imposta fuq il-kontravventur mill-Qorti u liema ordni ma tkunx ġiet obduta u osservata skrupolożament.

14. Jiġifieri l-element tal-ħlas tal-manteniment jew arretrati jew bilanċ dovut lil parte civile f'dan il-każ ma jwassalx għal estinzjoni tal-azzjoni kriminali, għajr għal possibilita ta' temperament fil-piena jekk ikun il-każ kif spjegat aktar il-fuq.

15. Daqskemm ma twassalx għall-estinzjoni tal-azzjoni kriminali kwalunkwe dikjarazzjoni ta' maħfra tal-parte civile jew ir-rinunzja tal-azzjoni penali da parti tagħha u dan peress li f'dawn il-każijiet tali maħfra jew rinunzja huma inkonsegwenzjali stante li l-azzjoni penali f'dan il-każ ma tiddependix fuq ir-rieda jew il-kwerela tal-parte civile. Ladarba d-denunzjat ir-reat, kemm il-parte civile kif ukoll l-imputat ikunu jridu jsegwu l-iter proċedurali li jiskatta f'dan il-każ **ex officio** mill-Pulizija Eżekuttiva sakemm dan l-iter proċesswali jasal fi tmiemu skont il-Liġi proċedurali ta' din il-ġurisdizzjoni. Jekk dan l-iter proċesswali jidher li huwa wisq burokratiku, pedantiku jew anakronistiku għal xi wħud, ikun jispetta lill-Leġislatur li jibdlu u mhux dawn il-Qrati li huma kostretti jimplimentawh.

Decide

Konsegwentement, għar-raġunijiet premessi, din il-Qorti qed tilqa' l-appell tal-Avukat Ġenerali u tiddikjara s-sentenza appellata nulla u bla effett, pero' biex ma tipprivax lill-partijiet mill-benefiċċju tad-**doppio esame**, qed tordna lir-Reġistratur biex tirrinvija l-proċess lura lil Qorti tal-Maġistrati (Malta) sabiex il-kaz jerġa' jinstema' u jiġi deċiż mill-ġdid skond il-liġi.

Aaron M. Bugeja
Imħallef